

L'art et ses institutions 法國文化政策 en France De la Révolution à nos jours.

從法國大革命至今的文化藝術機制

● 法國為什麼是文化大國

● 法國文化政策的背景和演變過程



原著 | 法國巴黎第一大學現代藝術史教授

傑郝德·莫里耶

Gérard Monnier

譯者 | 陳麗如

國立台南藝術學院 | 黃碧端 校長

國立台灣藝術大學 | 王銘顯 校長

聯合推薦

法國文化政策：從法國大革命至今的文化藝術機制／傑郝德·莫里耶（Gerard Monnier）
作：陳麗如譯．--初版．-- 臺北市：五觀藝術管理，2003〔民92〕
面： 公分．--
參考書目：面
含索引
譯自：L'art et ses institutions en France
ISBN 957-29065-0-X（精裝）

1. 藝術 - 政策 - 法國 - 歷史 2. 文化 - 政策 - 法國 - 歷史

901.60942

92016682

法國文化政策 從法國大革命至今的文化藝術機制

L'art et ses institutions en France

感謝台北市文化局贊助

行政院文化建設委員會指導贊助

地址：台北市 100 北平東路三段 30-1 號

網址：www.cca.gov.tw

發行人 陳銘達
總編輯 桂雅文
譯者 陳麗如
文編 黃于珊
編務執行 廖珮妊
平面設計 A+design tel(02)2874-3180
印刷工程 五觀藝術管理有限公司／蔡明麟
經銷 永續圖書有限公司／林宗明 tel:02-8647-3663
首版出版 2004.01
郵政劃撥 五觀藝術事業有限公司 1939-3401

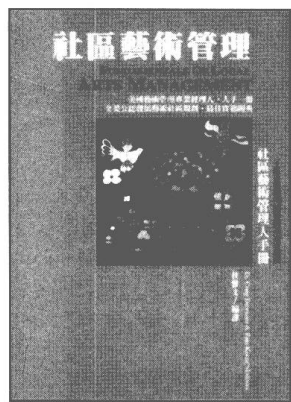
策劃出版 五觀藝術管理有限公司
地址 台北市106仁愛路三段125號12樓
電話 02-2781-3531
傳真 02-2781-3526
網址 www.museum-web.org
E-mail fives.arts@msa.hinet.net

Copyright © Editions Gallimard, 1995

Chinese edition copyright 2002 by Five Senses Arts Management Association,
11 Floor, No.127, Section 3, Renai Road, Taipei 106, Taiwan



ARTS 管理【藝術管理系列】



藝術管理專業經理人與藝術管理研究所基礎入門書

社區藝術管理－藝術管理人手冊 第三版

Fundamentals of Local Arts Management

原著：Tina Burdett · Dr. Craig Dreeszen · Pam Korza

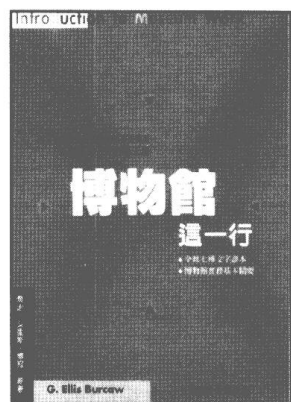
Barbara Schaffer Bacon · Halsey M. North

Alice H. North

譯者：桂雅文

ISBN:957-97648-1-6 平裝本書價：400元

原書榮獲美國藝術基金會推薦・國家文化藝術基金會贊助



被譯成七種語言文字・全世界博物館人都讀過這本書

博物館這一行 第二版

Introduction to Museum Work

原著：艾里斯・博寇G. Ellis Burcaw

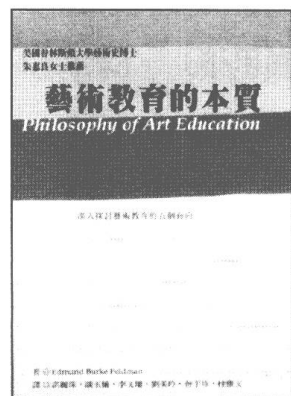
譯者：張譽騰・陳立超・鐘淑芳・劉瑞平・郭瑞坤・徐淑惠

鄭世達・曾思綺・王玉豐・蔡旺洲・魏聰州・滕肇心

黃明玉・吳鴻慶・葉淑惠・賴麗雯・林潔盈・古金玉

周永怡等

ISBN:957-97648-2-4 精裝本書價：450元



深入淺出藝術哲學的五個面向

藝術教育的本質 第二版

Philosophy of Art Education

原著：愛德蒙・福德曼Edmund Burke Feldman

譯者：談玉儀・劉美玲・洪麗珠・曾于珍・桂雅文・李文珊

ISBN:957-97648-5-9 精裝本書價：400元

文化關懷協會贊助・朱惠良教授推薦



了解博物館觀眾是誰・解讀觀眾眼中的博物館 博物館經驗

The Museum Experience

原著：約翰・福克博士 & 琳・迪爾金博士

Dr. John H. Falk & Dr. Lynn D. Dierking

譯者：羅欣怡・皮淮音・金靜玉・林潔盈

編輯：曾于珍

ISBN:957469899-8 平裝本書價：280元



美國博物館協會聲稱成立以來最重要的專輯 博物館可以為兒童、老人、殘障做些什麼的優良案例 零障礙博物館

The Accessible Museum

Model Programs of Accessibility for Disabled and Older People

原著：美國博物館協會AAM

譯者：王春華・胡華真・陳麗如・桂雅文

主編：李如菁

ISBN:957-97648-7-5 全彩精裝本書價：855元

國家文化藝術基金會・台北市文化局贊助



關心收藏、維護、修繕、貯藏各專業工作的實務概要 藏品維護手冊－收藏家與博物館典藏研究人員必備 Conservation Concerns

第二版

A Guide for Collectors and Curators

編者：巴哈曼Konstanze Bachmann

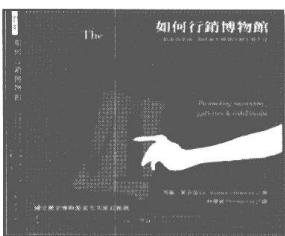
原出版：美國史密森機構 Smithsonian Institution

譯者：劉藍玉

ISBN:957-97648-9-2 精裝本書價：400元



ARTS 管理【藝術管理系列】



就是一本終於把博物館行銷學說清楚的書
如何行銷博物館 第二版

推廣博物館、美術館和展覽的概念與方法

The Marketing Mix: promoting museums, galleries & exhibitions

原出版：澳大利亞博物館協會維多利亞分會

原 著：雪倫·狄肯曼博士 Dr. Sharron Dickman (澳大利亞)

譯 者：林潔盈

編 輯：吳岱融

ISBN:986-80265-2-0 平裝本書價：350元

國家文化藝術基金會贊助



如何自給自足管理一座博物館·英國經驗談
新博物館管理

Managing New Museums

A Guide to Good Practice

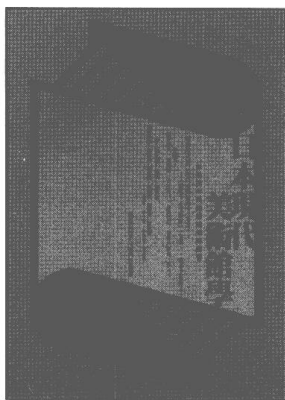
原出版：英國蘇格蘭博物館協會

原 著：堤姆·安布斯 Tim Ambrose (英國)

譯 者：桂雅文

編 輯：吳岱融

ISBN:957-97648-6-7 精裝本書價：300元



集合日本美術館人士的一手資料與心得

日本現代美術館學

The Study of Art Museum

原 著：並木誠士等 (日本)

譯 者：王淑華·李淑珠·林煥盛·邱士華·薛燕玲·劉建國

嚴雅美·蔡世蓉

企畫統籌：黃貞燕

ISBN:986-80265-7-1 精裝本書價：560元



ARTS 管理【藝術管理系列】



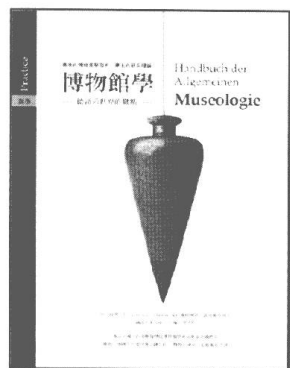
台灣博物館發展何去何從

博物館大勢觀察

Observation on the Trends of Taiwan Museums

作者：張譽騰博士

ISBN:986-80265-9-8 精裝本書價：280元



精準的博物館學剖析和畢生的理論研究

博物館學（上、下）—德語系世界的觀點

Handbuch der Allgemeinen Museologie

原著：弗德利希·瓦達荷西博士

Dr. Friedrich Waidacher（奧地利）

譯者：吳介祥·曾于珍·林潔盈

審訂：張譽騰



策展無國界·從企劃到執行的指導指南

獨立策展人

Independent Curators

A Guide for the Employment of Independent Curators

原出版：澳大利亞美術館協會

原 著：愛莉森·卡羅 Alison Carroll（澳大利亞）

譯 者：桂雅文

ARTS 管理【藝術管理系列】



新世紀博物館教育工作的再出發 博物館教育人員手冊

Museum Educator's Handbook

原著：Graeme K Talboys (英國)

譯者：林潔盈

編輯：湯景光



最新的藝術管理理論和實務

藝術管理這一行

Management & the Arts Second Edition

原著：威廉·畢尼斯 William J. Byrnes (美國)

譯者：桂雅文·閻蕙群

榮獲國家文化藝術基金會贊助



十三篇紐澳經驗・助您開拓文化創意產業視野

文化新形象—藝術與娛樂管理

Shaping Culture

Arts & Entertainment Management

主編：露絲·溫斯樂博士 Dr. Ruth Rentschler (澳大利亞)

譯者：羅秀芝

編輯：桂雅文

ISBN:986-80265-8-X 平裝本書價：350元

榮獲文建會・台北市文化局贊助

ARTS 管理【藝術管理系列】



關心整體藝術界的架構和功能的研究

法國文化政策—從法國大革命至今的文化藝術體

L' Art et ses institutions en France,
de la Révolution à nos jours, Gallimard.

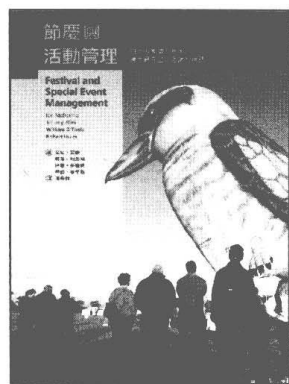
原著：傑郝德·莫里耶Gérard Monnier（法國）

譯者：陳麗如

編輯：黃于珊

ISBN:957-29065-0-X 精裝本書價：450元

榮獲文建會・台北市文化局贊助



四位專家攜手共同建立最完整的理論與實務

節慶和活動管理

Festival and Special Event Management, Second Edition

作者：Ian McDonnell, Johnny Allen, William O' Toole,

Robert Harris（澳大利亞）

譯者：陳希林・閻蕙群

編輯：陳希林・王台瑞

榮獲文建會・台北市文化局贊助



藝術的本質是什麼・28位大師的哲學思想

論藝術本質一名家精選集

The Nature of Art an Anthology

原著：Thomas E. Wartenberg（美國）

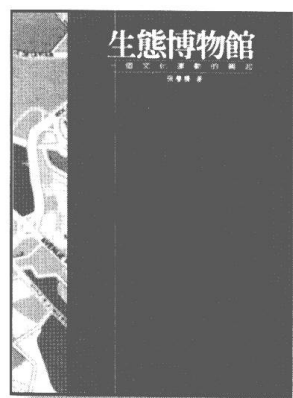
譯者：吳霽恩・張淑君・劉藍玉

審訂：張譽騰

榮獲台北市文化局贊助



ARTS 管理【藝術管理系列】



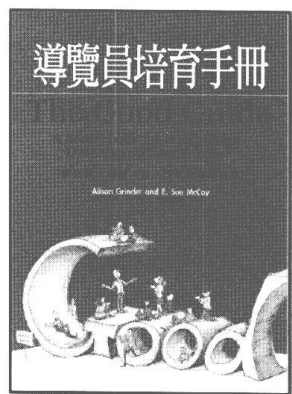
博物館界的「法國大革命」，新博物館學的濫觴 生態博物館 一個文化運動的興起

Ecomuseums

The Rise of a Cultural Movement

作者：張譽騰博士

ISBN: 957-29065-1-8 精裝本書價：350元



如何養成一位成熟的解說員

導覽員培育手冊

The Good Guide

A Sourcebook for interpreters, Docents and Tour Guides

原著：Alison Grindler and E. Sue McCoy

愛樂森・葛林德 & 蘇・麥考依（美國）

譯者：閻蕙群

編輯：蔡承豪



文化研究工作的必備工具

如何做好口述歷史

Oral History Handbook

原著：Beth M Robertson（澳大利亞）

譯者：黃煜文



ARTS 管理【藝術管理系列】



藝術工作者從生存到自我實踐的寶鑑

藝術家這一行

Arts marketing 101

原著：Constance Smith（美國）

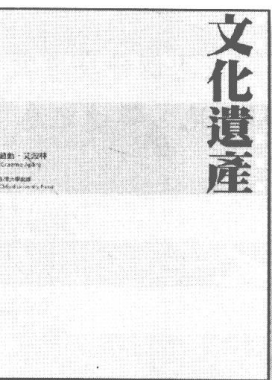
譯者：陳羚芝

主編：廖珮妊

編輯：湯景光

ISBN:957-29065-5-0 精裝本書價：450元

榮獲台北市文化局贊助



我們該用什麼態度和方法來面對古蹟

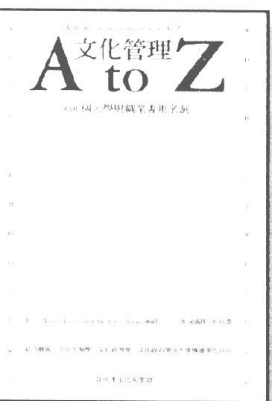
本書提供了從概念到實踐的全球視野

文化遺產

Heritage : identification, Conservation, and Management

原著：Dr. Graeme Aplin（澳大利亞）

譯者：劉藍玉



結合藝術、文化人類學、文化社會學、文化政治學
及大眾傳播學的介面

文化管理A to Z—600個大學與職業專用名詞

Kultur - management von A-Z

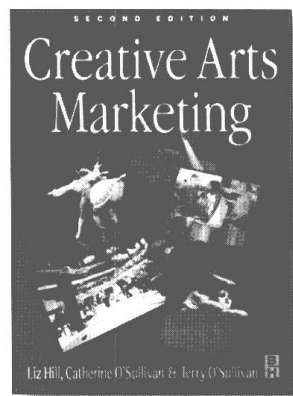
原著：Dr. Werner Heinrichs & Dr. Armin Klein（德國）

譯者：吳佳真・余禮本

編輯：吳紹芬

榮獲台北市文化局贊助

ARTS 管理【藝術管理系列】



英國推動創意政策・專業人員落實案例

創藝產業

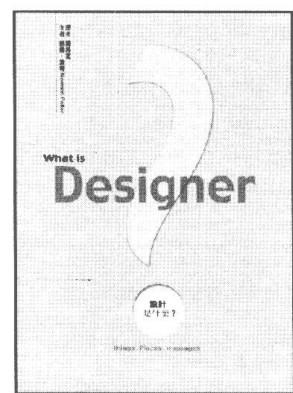
Creative Arts Marketing - second edition

原著：Elizabeth Hill, Catherine O' Sullivan and Terry O' Sullivan (英國)

譯者：林潔盈

編輯：李俊明

行政院文化建設委員會指導贊助



永遠都在解決問題的設計師，到底是個什麼專業

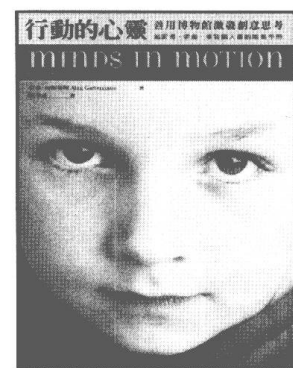
設計師這一行 — 物件・所在地・傳達訊息

What is a designer?

Things. Places. Messages fourth edition

原著：諾曼・波特 Norman Potter

譯者：陳鈴芝



全國家長和教師都在期待的一本書

行動的心靈 — 善用博物館激發創意思考

Minds in Motion

-using museums to expand creative thinking ...expanded third

原著：Alan Gartenhaus 亞倫・加頓豪斯 (美國)

譯者：陳鈴芝

編輯：湯景光

NPO 管理【非營利事業管理】



上行下效非營利事業董事會領導最重要 董事會運作手冊—董事，應該懂的事

重新改版

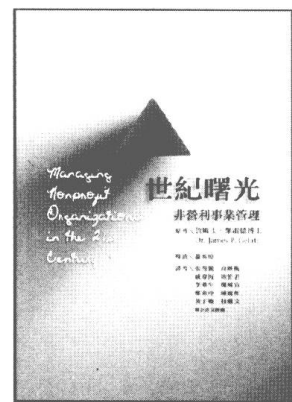
The Board Member's Guide / a Beneficial Bestiary

原著：Jeanne H. Bradner 珍娜·布萊爾

插畫：Carl R. Granath

譯者：蔡宜津·桂雅文

ISBN:986-80265-5-5 平裝本書價：150元



非營利事業管理的基礎入門書

世紀曙光—非營利事業管理

Managing Nonprofit Organizations in The 21st Century

原著：詹姆士·傑雷德博士Dr. James P. Gelatt

譯者：戚偉恒·陳麗如·黃于峻·周怡君·李港生·高映梅

鄭惠玲·鄭純宜·張譽騰·桂雅文

ISBN:957-97648-3-2 精裝本書價：450元

喜瑪拉雅研究發展基金會贊助



支持非營利事業的動力與活力

幫幫忙—義工管理求救指南

The (Help!) - Don't-Have-Enough

- Time Guide to Volunteer Management

原著：Katherine Noyes Campbell & Susan J. Ellis

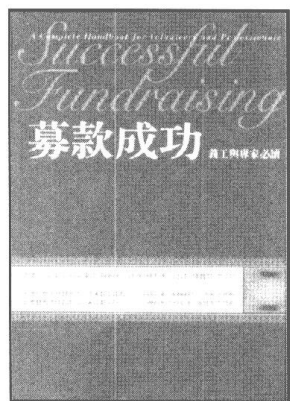
凱莎琳·康寶&蘇珊·艾利斯

譯者：鄭純宜·蔡宜津·桂雅文

ISBN:957-97648-4-0 平裝本書價：380元

創世基金會贊助

NPO 管理【非營利事業管理】



從事非營利事業工作的基本技術之一

募款成功—義工與專家必讀

Successful Fundraising

A Complete Handbook for Volunteers and Professionals

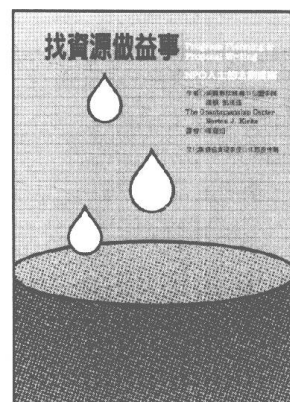
原著：瓊恩·福納根Joan Flanagan

譯者：曾于珍·方怡雯·陳麗如·陳希林

編輯：陳希林

ISBN: 986-80265-0-4 精裝本書價：500元

喜瑪拉雅研究發展基金會贊助



美國暢銷二十年的寶典·教你如何寫企劃案

找資源做益事—NPO人士的企劃提案

Program Planning & Proposal Writing

原 著：諾頓·凱瑞茲Norton J. Kiritz

原出版：美國補助輔導中心The Grantsmanship Center

譯 者：陳麗如

編 輯：李文珊

ISBN: 986-80265-3-9 精裝本書價：250元

文化關懷協會贊助



勇往直前—小中型非營利事業實務

Managing to Survive

Managerial practice in not-for-profit organizations

原著：Alun C. Jackson & Frances Donovan

艾倫·傑克生 & 法蘭西絲·唐若文（澳大利亞）

譯者：王玉豐·陳姿穎·陳彥豪·謝佳娟

編輯：劉藍玉

ISBN: 986-80265-4-7 精裝本書價：400元

喜瑪拉雅研究發展基金會贊助

NPO 管理【非營利事業管理】



民營大師薩瓦斯教授最新力作

30年來全球49個國家民營化經歷

民營化之路－公私部門共創雙贏

Privatization and Public - Private Partnerships

原著：E.S. Savas 薩瓦斯（美國）

簡体字版譯者：周志忍

正体字版編譯：黃煜文

156.50
2006/

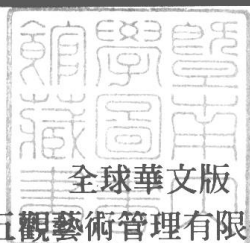
港 日 書

法國文化政策

從法國大革命至今的
文化藝術機制

原著 | 傑郝德·莫里耶 譯者 | 陳麗如
Gérard Monnier

L'art et ses institutions
en France



五觀藝術管理有限公司

Five Senses Arts Management Association

10 陳主委序

12 前言

21 第一部

君主時期藝文機制的漫漫末日

Part.1

23 第一章 從法國大革命
至拿破崙第二帝政的藝文機構沿革

23 第一節——法國大革命和藝文機構

1. 舊制度機構的境遇
2. 法國大革命時期的沙龍展
3. 公開比賽、獎勵和政府藝文採購
4. 美術館的創立和國家文化資產的問題

44 第二節——國家、行政機構和藝術

1. 法蘭西研究院和藝術
2. 藝術行政

63 第三節——藝術教育

1. 美術學校
2. 藝術和技巧課程
3. 裝飾藝術教育

77 第四節——博物館

1. 羅浮宮
2. 盧森堡博物館
3. 各省的美術館
4. 其他博物館
5. 博物館館長

